



1112 Eagle Dr, Fort Worth, TX 76111 - Lm. Lawrence Nguyễn Văn Châu, CRM.  
Lm. Phanxicô Tạ Tân Văn, CRM. - Thầy Sáu Vincentê Nguyễn Văn Truật - Web: [www.chuakitovua.org](http://www.chuakitovua.org)

## Chúa Nhật 11 Thường Niên - Năm B Ngày 16/06/2024

### HẠT CẢI NHỎ NHẤT

(Lm ViKiNi)

Đến Victoria và Vancouver nước Canada, du khách thấy tận mắt một cây thông mọc lâu hơn 300 năm, cao hơn 100 mét, chu vi thân cây dài 9 mét và một cây sống hơn 1.000 năm cao lớn lạ thường. Có lẽ đó là cây cao lớn nhất thế giới. Nhưng hạt thông chỉ nhỏ bằng hạt táo. Nhìn cây cổ thụ kỳ lạ đó, con người cảm thấy mình quá bé nhỏ. Bé nhỏ về tuổi thọ, bé nhỏ về thân phận mỏng dòn, yếu ớt.

Càng kinh ngạc hơn nữa, nếu con người nhìn hạt lúa, với con mắt khoa học, sẽ thấy nó chứa hàng tỷ tỷ hạt nguyên tử hợp bởi tỷ tỷ hạt li ti nhỏ bằng một tỷ lần milimét chạy quanh một hạt nhân với tốc độ kinh khủng 297.000 km trong một giây đồng hồ. Hạt lúa đó gieo trong đồng ruộng, nảy mầm, mọc lên, trở đồng đồng thành bông lúa chín nặng trĩu, người ta vui mừng gặt về một mùa lúa bội thu, người ta vẫn không biết ai làm cho nó mọc lên, trở bông, chín vàng.

Xét cho cùng, tất cả vũ trụ này, chỉ là những hạt li ti như thế thôi, dần dần bành trướng to lớn ra hàng tỷ tỷ lần. Ai đã gieo thứ hạt giống đó? Ai đã làm nó vô cùng to lớn như thế? Chẳng biết ai, các bác học chỉ đưa ra những giả thuyết vu vơ. Cách đây hai ngàn năm, Đức Giêsu đã ví nước Thiên Chúa giống như những hạt giống đó. Đấng đã làm nên nước Trời thì cũng làm nên hạt giống đó, Ngài biết nó tự đâu có, Ngài đã cho nó mọc lên, trở bông và chín nặng trĩu hạt.

Thiên Chúa còn gieo một thứ hạt giống lạ lùng vô cùng hơn nữa, thứ hạt giống từ trời gieo xuống đất, đó là Ngôi Lời xuống thế làm người. Thế gian chẳng ai biết Người bởi đâu! như Gioan viết: “Ngôi Lời là ánh sáng thật, ánh sáng đến thế gian; thế gian nhờ Người mà có nhưng lại không nhận biết Người” (Ga 1,9-10). Dù thế gian không biết Người, Người vẫn như hạt cải mọc lên lớn hơn mọi thứ, xum xuê cho muôn dân tụ họp, sinh sống dưới bóng mát tình thương của Người. Lời Người, ân sủng của Người, công cuộc cứu thế của Người đang soi sáng và bao phủ khắp muôn dân. Người là đèn sáng, không ai có thể lấy thùng úp lại được, không một thế lực phạm trần nào có thể đè nén được. “Chẳng lẽ mang



## CHƯƠNG TRÌNH LỄ

**Thứ Hai - Thứ Sáu:** 8 giờ sáng

**Thứ Tư - Thứ Sáu:** 5 giờ chiều

**Thứ Bảy:** 8 giờ sáng và 5 giờ chiều

**Chúa Nhật:** 8 giờ sáng  
10 giờ sáng & 12:30 giờ trưa

## GIỜ GIẢI TỘI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy,  
Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

## RỬA TỘI TRẺ EM:

**Chúa Nhật đầu tiên mỗi tháng:**

Sau lễ 12:30 trưa. (Xin đơn nơi Trưởng Khu  
và nộp đơn cho văn phòng giáo xứ 2 tuần  
trước ngày rửa tội.)

## CHÀU THÁNH THỂ

Chúa Nhật đầu tháng lúc 3 giờ chiều.

## CHUẨN BỊ HÔN PHỐI

(Liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước  
ngày cưới. Nếu đám cưới ở VN, xin liên lạc  
Cha Xứ trước 3 tháng)

## VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

Sáng từ 10:00 đến 12:00 giờ, chiều từ 2:00 đến 4:00

**Văn Phòng:** (682) 224-3171

**Văn Phòng Trường Học:** (817) 831-4700

Cha Chánh Xứ: Cha **Châu** (817) 773-5032

Cha Phó Xứ: Cha **Viễn** (832) 795-4348

Thư Ký Văn Phòng - Chị **Tuyết** (817) 647-5419

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch: Anh **Đức Tiến** (817) 480-1113

Phó Nội Vụ: Anh **Liêm** (817) 881-4797

Phó Ngoại Vụ: Anh William (805) 304-8789

Thư Ký - Anh Thiện (817) 703-5134

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch: Anh **Thiên** (607) 346-5327

Phó Chủ Tịch: Anh **Sơn** (817) 739-5058

## CÁC GIÁO KHU

Khu Giuse: Anh **Lâm** (817) 705-7266

Khu Mân Côi: Chị **Hương** (817) 690-8404

Khu Thăng Thiên: Anh **Cư** (817) 690-3136

Khu Tử Đạo: Anh **Thanh** (817) 715-4043

## BAN - NGÀNH

Giáo Dục: Anh **Thường** (817) 937-6045

Giáo Lý: Thầy **Truật** (817) 757-0412

Khánh Tiệc: Ông **Kiều** (817) 834-0674

Phụng Vụ: Chị **Tú Anh** (817) 739-5056

Thông Tin: Chị **Trần Thủy** (817) 908-3662

Ban Xã hội-Văn nghệ chị **Huyền** (817) 714-0466

## HỘI ĐOÀN

Ban TTV Thánh Thể: Anh **Hoàn** (817) 564-2712

Ca đoàn Phanxicô: Anh **Việt** (682) 472-4817

Ca đoàn Thánh Gia: Chị **Thụy** (817) 999-3807

Ca đoàn Mẹ Vô Nhiễm: A. **Vinh** (817) 709-4599

Ca đoàn Th. Micae: Anh **Lập** (504) 261-1553

Đoàn LMĐT: Anh **Hoà** (682) 701-5097

Đoàn TNTT: Chị **Trình** (817) 492-6027

Đoàn Thanh Niên: Anh **Chính** (817) 507-5992

Legio Prae: Đức Mẹ Núi Camelo (214) 519-1717

Legio Prae: Đức Mẹ Lộ Đức: (817) 296-3316

Legio Prae: Đức Mẹ Fatima: (682) 557-6983

Hội Các BMSG: Chị **Trần Thơm** (817) 831-3411

Hội Bàn Thờ: Chị **Nà** (817) 939-4295

Hội GD Tận Hiến: Anh **Bộ** (682) 215-2121

Hội PTLCTX: Chị **Tina** (817) 366-7226

đền đến để cho đặt dưới cái thùng hay dưới gầm giường? Nào chẳng phải đem đèn đến để đặt trên cao sao?” (Mc 4,21).

Do thái cậy mình con cháu Abraham đã ra sức vui đập ánh sáng Đức Giêsu bằng xuyên tạc, chống đối, đe dọa, bắt bớ, đánh đòn và đóng đinh. Hy lạp tự kiêu khôn ngoan, bài bác, trục xuất Tin mừng Phaolô rao giảng. Rôma hùng mạnh đã tù đầy, kết án, xử tử những tông đồ tha thiết gieo giống cứu độ. Hạt giống nước Thiên Chúa vẫn nảy mầm mọc lên vươn cao, vươn rộng, vươn xa đến tận cùng trái đất và cho đến tận thế.

Người Tây phương chỉ thấy Thiên Chúa đã chết rồi (Nietzsch) mà không biết rằng: “Cha Ta hằng làm việc và luôn ẩn danh” (Deus abscondito). Ngài không nói sòng sạo như kẻ kiêu ngạo, Ngài chỉ nói cách khiêm tốn và dịu hiền để ai có tai, có thiện tâm thì nghe rất thấm thía. Kẻ ác tâm, dã tâm, vô tâm chẳng bao giờ nghe được tiếng Ngài mà chỉ thấy chói tai quá!

Người Đông phương xưa, tuy không gần Ngài bằng xương, bằng thịt, nhưng cũng nhìn thấy: “Thiên hành kiện” – Trời hành động kiên cường không ngừng, mà chẳng nói gì “Thiên hà ngôn tai” – Trời không nói bằng miệng, nhưng nói bằng nhiều cách: nói bằng tác tạo trời đất muôn vật, nói trong lương tâm con người: “Thiên mệnh chi vị tính”, nói bằng ban phép tắc cho muôn vật: “Duy thiên sinh dân, hữu vật, hữu tắc”. Vì thế con người phải biết luôn luôn tìm ý Ngài để tuân theo. Không biết tìm ý Trời thì không đáng là quân tử, làm con Trời: “Bất tri thiên mệnh, vô dĩ vi quân tử”.

Đức Giêsu đã nói với chúng ta rất nhiều: Nói xa qua công việc tạo dựng và bảo tồn muôn vật, nói gần qua Hội thánh, qua các bài giáo lý, Tin mừng, ơn thánh và kinh nguyện.

Chúng ta có nghe được tiếng Người không? Có thiện chí tiếp nối công việc của Người đã làm không? Chúng ta có sống theo đời sống khiêm tốn, dịu hiền và thương yêu như Người không? Chúng ta có biết gieo những hạt giống tốt vào trong hồn các bé thơ để sau này nó sẽ tự nảy mầm, lớn lên và sinh hoa kết quả nặng trĩu không? Nhiều bà mẹ đã biết gieo vào lòng tuổi thơ những hạt giống tốt như kêu tên: Giêsu Maria Giuse, hay đọc kinh Kính Mừng. Nhờ những hạt giống nhỏ bé đó đã mọc lên những cây vĩ đại như Bernadette, Lucia, Giaxinta và Phanxicô để hàng triệu người được đến nương ẩn bóng mát ơn phúc của Lộ Đức và Fatima.

Lạy Chúa Giêsu, Chúa đã đến trần gian như hạt giống bị vùi dập, chôn đi trong lòng đất nhưng không bị hủy diệt mà đã sống lại vinh sáng. Xin cho chúng con cũng được sống lại sau những cái chết vì đau khổ đập vùi.



## Happy Father's Day

Nhân ngày Hiền Phụ (Father's Day), ngày 16/06/2024, Giáo Xứ kính chúc quý ông một ngày Father's Day thật tuyệt vời với tình yêu thương của con cái và gia đình. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Thánh Cả Giuse, ban muôn ơn lành hồn xác cho những người cha để yêu thương và hướng dẫn con cái sống tốt đạo đẹp đời, và là cột trụ vững chãi trong gia đình. Chúc mừng Quý Ông!

## Bên Lòng Mẹ

Giáo xứ sẽ có một giờ bên Mẹ vào lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 16 tháng 06. Xin quý ông bà và anh chị em tích cực tham gia.

### Lớp Bảo Vệ Trẻ Em Dành Cho Người Lớn (“Protecting GOD’s Children for Adults”)

Theo yêu cầu của địa phận, các thiện nguyện viên của giáo xứ từ 18 tuổi trở lên phải học Lớp Bảo Vệ Trẻ Em này.

1. Lớp học dành cho quý vị chưa bao giờ học: Chúa Nhật **23/06/2024 từ 12:00pm - 3:00pm** tại phòng 214 (trên lầu của hội trường lớn).

2. Hai lớp học cho quý vị học bổ túc (re-train):  
2a. Chúa Nhật **23/06/2024 từ 11:15am - 11:45 pm** tại phòng 213

2b. Chúa Nhật **21/07/2024 từ 11:15pm - 12:45 pm** tại phòng 213

Xin vào trang website của Giáo Xứ để ghi danh trước: <https://www.chuakitovua.org/baovetreem>



## Phân Ưu

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu phục sinh, Giáo Xứ và Trường Thánh Đaminh Saviô (TTĐMS) vừa nhận được tìn Cụ Bà Maria Lê Thị Báu, là thân mẫu của thầy Trịnh Công Luân và là bà của Thầy chủng sinh Trịnh Paul, vừa được Chúa gọi về ngày 11-06-2024, tại Việt Nam. Giáo Xứ và TTĐMS xin thành kính phân ưu cùng gia đình thầy Luân và toàn thể tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa là Đấng Toàn Năng nhận từ, giàu lòng xót thương, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse, Thánh Đaminh Saviô Bồn Mạng và các Thánh, sớm đưa Linh Hồn Cụ Bà Maria về hưởng hạnh phúc quê trời, và xin Chúa cũng an ủi gia đình thầy Luân và toàn thể tang quyến trong lúc đau buồn thương tiếc này.

## Ngày Thánh Mẫu

Năm nay Giáo Xứ sẽ có xe bus đi dự Đại Hội Thánh Mẫu. Lệ phí là \$140 một người, bao gồm xe, lều, và tiền tip cho tài xế. Giường bố tự túc đem theo hoặc đăng ký mượn tại văn phòng GX. Lệ phí cho giường bố là \$25. Để tiện việc sắp xếp, Giáo Xứ sẽ nhận ghi danh vào tuần tới, ngày 12/05, và hạn chót đăng ký là 6/16/2024.

Vì số ghế trên xe bus có hạn, nên ai đăng ký trước sẽ được xếp chỗ phía trên. Xin đăng ký ở văn phòng Giáo Xứ, hoặc liên lạc anh Thiên Nguyễn ở số (607) 346-5327 nếu muốn biết thêm chi tiết.

## Giáo Khu Thăng Thiên - Thông Báo

Giáo Khu sẽ có giờ đọc kinh Tôn Vinh Mẹ Maria vào lúc 7:00 chiều Thứ Bảy ngày 22-06-2024 tại nhà anh chị Ngô Thanh Tuấn-Nga. Xin kính mời tất cả quý vị trong giáo khu TT bớt chút thời giờ đến tham dự giờ đọc kinh trên. Ban Chấp Hành Giáo Khu TT xin chân thành cảm ơn quý vị.

Địa chỉ : 12105 Vienna Apple Rd.  
Fort-worth TX. 76244  
Phone: 714-200-7331

## Rao Hôn Phối

\* Anh Giuse Nguyễn Đức Thoại con Ông Gioakim Nguyễn Văn Thọ và Bà Maria Không Thị Thuý thuộc giáo xứ Chúa Kitô, Fort Worth, sẽ kết hôn với chị Anna Phạm Thuý Linh con ông Luca Phạm Cảnh Lữ và bà Maria Lê Thị Thuý thuộc giáo xứ Long Thuận, Giáo phận Xuân Lộc, Việt Nam  
Ai biết đôi trên có ngăn trở gì xin trình báo với Cha Xứ



### BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Ngày 09/06/2024

|                              |    |          |
|------------------------------|----|----------|
| Online Contributions.....    | \$ | 912.57   |
| Quán Thánh Gia.....          | \$ | 3,780.00 |
| Các Thánh Lễ Collection..... | \$ | 8,649.00 |

**Gửi ngân hàng:.....\$ 13,341.57**

### NHẬN DẠY PIANO

Nhạc cổ điển và  
đệm hát Thánh Ca

Nhận học trò từ 6 tuổi trở lên

Music Home by Henry Nguyen

817-609-7598 (Henry)



### Handy Man

- \* Sơn Sửa Nhà, Lót Sàn gỗ,
- \* Laminate & Tile,
- \* Hệ Thống điện, Nước & Máy Lạnh
- \* Sân Vườn & Cắt Cây

Xin liên lạc anh **Đậu Hiền**  
682-365-9591 / 682-365-9112

## Henry Vương (Long) REALTOR®

Mua Bán Nhà Đất  
Cell: 817-760-8374

*Uy tín- Trách Nhiệm- Nhanh nhẹn*



**Thoa-Áo Dài / Đầm**

Thiết Kế US

Đặt biệt nhận may Áo Dài  
Đồng Phục

Liên lạc: 214-436-3551



**NORTHPOINT**  
ROOFING SERVICES, LLC



**CHUYÊN THAY VÀ SỬA**

**MÁI NHÀ - MĂNG XỐI - VÁCH VINYL**

HỖ TRỢ ĐỔI BÓI THƯỜNG BẢO HIỂM | BẢO HÀNH 5 NĂM | FREE INSPECTIONS

TÙNG (STEVEN) HOÀNG | 682 234 2209

VŨ (NICK) HOÀNG | 214 535 9276

SALES@NORTHPOINTROOFINGSERVICES.COM

**UY TÍN, TẬN TÂM, VÀ CHUYÊN NGHIỆP**

## LIFE INSURANCE NEEDS:

New York Life, North America, AIG, etc.

Auto, Home, Commercial Health, OBAMA Care, Long Term Care

SEPs, Keoghs, 401(k), Pensions, Pension Max

RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE

Nhân Thọ, Xe, Nhà, Thương Mại, Sức Khỏe, Quỹ Hưu Trí Cá Nhân,



**JOHN  
KHA  
NGUYEN  
INSURANCE**



**KHA NGUYEN**

4035 E. Belknap St, Ste. 3

Haltom City, TX 76111

Office: (817) 386-4369

Cell: (817) 713-6804

Fax: (817) 386-4330

**JOHN NGUYEN**

4035 E. Belknap St, Ste. 200

Haltom City, TX 76111

Office: (817) 585-4018

Cell: (817) 675-8048

Fax: (817) 984-1358

## Phở Little Saigon

1712 Mall Circle

Fort Worth, TX 76116

*Phục vụ những món  
ăn thuần túy Việt Nam*

**Cần người phụ bếp  
và chạy bàn**

OPEN EVERYDAY 10am - 9pm.

**Call-In Orders (817) 738-0040**



## UNI SERVICES

GIÚP ĐIỀN ĐƠN  
MIỄN PHÍ

- Medicare Part A & B,
- Medicare Part C ( Advantage), Part D (Thuốc)
- Giảm tiền part B, Tiền Thuốc
- Medicare Supplement
- Medicaid
- Chuyển đổi Medicare từ tiểu bang khác qua

Muốn biết thêm chi tiết,  
xin liên lạc:

**Ann Nguyen**

Licensed Independent Agent

Đây là Quảng cáo Bảo hiểm Medicare  
không phải của chính phủ Medicare Liên bang

**(817)891-0479**

**(469)441-0770**

**(832)455-1478**



**HOÀN LÊ, OD & ASSOCIATES**

**Bác Sĩ Nhãn Khoa**

Khám sức khỏe mắt trẻ em và người lớn  
Cườm nước mắt - Tiểu đường mắt - Mắt đỏ -  
Đo độ mắt kiếng và contact lens - Nhiều gọng  
kiếng hàng hiệu - Complete eye care - Glasses.

7216 Glenview Dr. Richland Hills, TX 76180

**(817)616-5000**

## CARE SPECIALTY PHARMACY

(NHÀ THUỐC TÂY NGƯỜI VIỆT)

**Dược sĩ: TRANG HO**

7520 N. Beach St, Ste 100

Fort Worth, TX 76137

*(Bên cạnh văn phòng BS. Huy  
Nguyen và BS. Ha Do)*

**(817) 849 9811**



Mon-Fri: 9AM - 7PM

Sat: 9AM - 3PM

- Nhận tất cả các bảo hiểm.
- Giao thuốc tận nhà miễn phí.

**KEVIN LUONG**

## INSURANCE AGENCY

"Luôn Luôn Có Giá Hạ Nhất"

Bảo Hiểm XE, NHÀ,

NHÂN THỌ, THƯƠNG MẠI:

Progressive, Safeco ...

Bảo Hiểm SỨC KHỎE GIA ĐÌNH:

Bluecross Blueshield, Humana, Aetna...

3189 Denton Hwy. Ste. 10

Haltom City, TX 76117

Tel: (817)222-9290

## Angel's Star Wellness Center, P.A

**Chau N. Pham DO, MPH**



Board Certified in Family Medicine  
Specializes in Geriatrics,  
OMT & Acupuncture

Mon-Fri: 8:00AM-5:00PM

Saturday: 8:00AM-12:00PM

Open every other Saturday

**817- 479 - 1181**

8325 Whitley Rd.  
Suite 100  
Watauga, TX 76148

Văn Phòng căn cơ thư ký

www.Angelstarwellness.com



**D&K**



**Complete Auto & Body Repair**

Tire Sales & Service / Auto Glass Service

**ALL IMPORT & DOMESTIC**

DAVID CHINH: (817)834-3195 - (817)909-6334

2101 Harris Ln., Haltom City, TX 76117



**MINH (TOM) LE**

Chuyên viên địa ốc

**TEXAS REAL ESTATES**

**Buy - Sell - Lease**

**Real Estate**

**Call / text : 817-291-7980**

**Giúp Thân Chủ : MUA - BÁN - THUÊ**

**Tham khảo miễn phí : Tận tâm, uy tín, kín đáo**



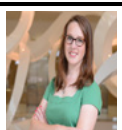
**Phụ Khoa - Sản Khoa**

**Office Obstetrician and  
Gynecologist Catholic**

**Cell: 817-838-5433**

**Dr Kristi King**

**1000 Bonnie Brae Ave, Fort Worth, TX 76111**





# Phanxico Tour Hành Hương Xuyên Việt

Xin liên lạc Hiệp Cao : 682-812-3494 dominichiep@gmail.com

Có thể liên lạc số phone qua zalo/viber

**Chương trình hành hương xuyên Việt - tháng 10 (từ ngày 06/10 - 27/10)**

**22 ngày - 21 đêm / Đi về bằng xe và Máy bay**

**GÍA TRỌN GÓI : \$ 3,480 (Bao gồm vé máy bay (khứ hồi) từ sân bay DFW đến Sài Gòn, ở khách sạn 3\* và Trung tâm công giáo)**

- ☐ Xe 45c Universe, đời mới, máy lạnh phục vụ suốt tuyến, 01 xe lăn cho mỗi xe bus khi khách cần sử dụng,
- ☐ Thuyền rồng trên sông Hương+Tràng An+Vịnh Hạ Long; Vé cáp treo Hòn Thơm Phú Quốc+Bà Nà+Fanxipan.

**Sài Gòn - Cần Thơ - Bạc Liêu - Vũng Tàu - SAPA - Hà Nội - Hạ Long - Thái Bình - Ninh Bình - Quảng Bình - Quảng Trị - Thánh Địa Lavang - Huế - Đà Nẵng - Hội An - Quảng Ngãi - Gia Lai - Kon Tum - Buôn Mê Thuật - Nha Trang - Đà Lạt - Bình Thuận**

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thân nhân và nhớ về những kỷ ức nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá nhiều vùng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhiều nơi Tôn giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Cha linh hướng đi cùng.



**DENTALCARETODAY**  
OF RICHARDSON

1600 N PLANO RD #2200  
RICHARDSON, TX 75081

**(214) 377-8881**  
(XIN GỌI LẤY HẸN)

**Skyline Dentistry  
& Implant Center**

330 HAWKINS RUN RD  
MIDLOTHIAN, TX 76065

**(214) 310-3727**

## NHA KHOA THẨM MỸ

### Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

Có trên 15 năm kinh nghiệm

Fellow International Congress Oral Implantologists



Single  
Tooth  
Dental  
Implant



Implant-  
Supported  
Bridge



Implant-  
Supported  
Denture



#### NHỎ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng)  
(Oral & Intravenous Sedation)



#### CÂY GHÉP XƯƠNG

(Bone/ Gum Graft)



#### NÂNG XOANG HÀM

(Sinus Augmentation)



#### TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI

(Dental Implants)

**Nhận Bảo Hiểm: PPO/ Medicaid/ Chip**

**MEDICARE ADVANTAGE PLANS:**

**AETNA DUAL COMPLETE: HMO D-SNP**

**AETNA HMO & PPO**

**UNITED HEALTHCARE DUAL COMPLETE**

**HMO-POS D-SNP, HMO-POS & PPO**

**HUMANA HMO & PPO**



United  
Healthcare





**Azure**  
Eye Center

**David T. Truong, M.D.**

3900 N. Tarrant Pkwy,  
Ste 104  
Fort Worth, TX 76244  
Phone: 817-886-4600  
www.azureeyecenter.com



Bác sĩ chuyên giải phẫu và điều trị các bệnh về mắt

- .Cataract & Refractive Surgery
- .Cornea & External Diseases
- .Comprehensive Ophthalmology

## D&K Concrete LLC



Nếu quý vị cần sửa chữa mái hiên, đường lái xe, vỉa hè hoặc những nơi cần đổ bê tông. Xin liên lạc với chúng tôi

**Uy Tín, Tận Tâm, free estimate**  
Mọi thắc mắc, xin liên lạc qua số  
682-552-7424

Alterations Repair

Commercial  
Uniform Service

**Riverside Cleaner**

108 N Riverside Dr., FW, TX 76111  
Same location for 50+ years

Janelle Kavanaugh: 817-834-9140



## Phun Xăm Thẩm Mỹ

Chuyên phun mày, môi, mí đẹp tự nhiên, không đau, không sưng, đốt nốt ruồi, tàn nhang đôi môi, mụn thịt

Hạ Vy: (209) 616-0771



**HIEP NGUYEN**



Nhận chụp hình & quay phim

Cell: 817-805-6652 Email: hieptramdl@gmail.com  
https://www.hnphotovideo.com

## Trại Gà For Sale

Poultry Farm for Sale in Quitman, TX  
51 Acres with beautiful hay field income  
6 Broiler houses 40 X 500 ft; Built 2004  
1374 sqft home with 2bd/1.5 bath and a Studio/Efficiency. 3 Wells with filter/chlorination system Incinerator, Generator, Tractor, Gator, and MORE!

Asking \$1,800,000 -  
Appraisal available on request.

Call Lisa for more info:  
903-830-0229



## Family Service

Greenwood & Mount Olivet  
Funeral Homes / Cemeteries / Cremation

Preplanning for Final Arrangements.

Dịch vụ từ A-Z cho nhà quản và nghĩa trang.  
Sẵn sàng giải đáp mọi thắc mắc và tận tình tư vấn về các chương trình lo trước của quý đồng hương xa gần.

David Trung Van Nguyen  
davidtrungnguyen@gmail.com  
(682) 600-2846

